



மொழிபெயர்ப்புத்துறை

தமிழ் பால்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர் – 613010

கல்வியாளர் பெயர்	:	முனைவர் இரா.சு.முருகன்
தற்போதைய பதவி	:	இணைப்பேராசிரியர்
துறை	:	மொழிபெயர்ப்புத்துறை
பிறந்த தேதி	:	10.06.1972
பணியில் சேர்ந்த நாள் மற்றும் பதவி	:	22.10.2007 / விரிவுரையாளர்
பதவி உயர்வு பெற்ற நாள்	:	

அ. உதவிபேராசிரியர் – இணைப்பேராசிரியர்: 22.10.2019

ஆ. இணைப்பேராசிரியர் – பேராசிரியர்

வகித்த பொறுப்புகள் மற்றும் பதவிகள்:

1. துறைத்தலைவர் - 01.07.2012 முதல் 30.06.2015 வரை, 28.02.2017 முதல் 02.07.2017 வரை, 03.07.2023 முதல் 21.07.2026 வரை.
2. விடுதி காப்பாளர் – 12.04.2012 முதல் 23.09.2015 வரை, 06.12.2019 முதல் 14.10.2022 வரை – 10 வருடம்.
3. 02.11.2022 முதல் மக்கள் தொடர்பு அலுவலர் (பொ.) தற்போது வரை.
4. 20.02.2023 முதல் பொதுத்தகவல் அலுவலர் தற்போதுவரை.
5. துணைவேந்தர் தெரிவு குழு தொடர்பு அலுவலராக (Liaison Officer) 29.04.2025 முதல் தற்போது வரை.
6. தோட்டப்பிரிவு மேற்பார்வையாளர் (பொ.) 08.03.2024 இரண்டு மாதங்கள்.
7. 13.10.2025 முதல் 25.10.2025 வரை தமிழ் வளர்ச்சித்துறை உதவி இயக்குநர்களுக்கு பயிற்சி அளித்தல் மற்றும் பயிற்சிக்கு ஒருங்கிணைப்பாளராக செயல்பட்டமை.
8. தணிக்கையாளர் பயிற்சி – 150 பேர் பயிற்சி நடைபெற்றது அப்பயிற்சிக்கு ஒருங்கிணைப்பாளராக செயல்பட்டமை.
9. வணிகவரித்துறை பயிற்சி – 192 பேர் பயிற்சி நடைபெற்றது அப்பயிற்சிக்கு ஒருங்கிணைப்பாளராக செயல்பட்டமை.

10. பல்கலைக்கழக பொதுநிகழ்வுகளுக்கு ஒருங்கிணைப்பாளராக செயல்பட்டமை.

மாண்புமிகு துணைவேந்தரவர்கள் 2024 ஆம் ஆண்டில் தலைமையேற்று நடத்திய பின்வரும் பல்கலைக்கழக நிகழ்வுகளை மக்கள் தொடர்பு அலுவலர் (பொ.) என்ற முறையில் கீழ்க்கண்டவாறு ஏற்பாடுகளைச் செய்தமை.

- சனவரி 14 பொங்கல் விழா கொண்டாடுதல்
- சனவரி 15 திருவள்ளூர் சிலைத் திறப்பு செய்தல்
- சனவரி 17 பல்கலைக்கழக நிறுவனர் டாக்டர் எம்.ஜி.ஆர் பிறந்தநாள்
- சனவரி 26 குடியரசு தினவிழா
- பிப்ரவரி 18 முதல் துணைவேந்தர் பிறந்தநாள்
- பிப்ரவரி 19 உ.வே.சா பிறந்தநாள் – உத்தமதானபுரம் சென்று மாலை அணிவித்து மரியாதை செய்தனர்.
- ஏப்ரல் 14 டாக்டர் அம்பேத்கார் பிறந்தநாள்
- சூன் 3 டாக்டர் கலைஞர் மு.கருணாநிதி பிறந்தநாள்
- சூன் 29 முதல் துணைவேந்தர் நினைவுநாள்
- ஆகஸ்ட் 7 கலைஞர் கருணாநிதி அவர்களின் நினைவுநாள்
- ஆகஸ்ட் 15 சுதந்திர தினவிழா
- செப்டம்பர் 9 அன்று சமூகநீதி நாள் உறுதிமொழி எடுத்தல் (Social Justice Day).
- செப்டம்பர் 15 பல்கலைக்கழகம் தொடங்கிய நாள்
- செப்டம்பர் 21 அன்று கவிஞர் தமிழ்ஒளி பிறந்தநாள் விழா – திருவுருவச் சிலைக்கு மாலை அணிவித்து மரியாதை செய்தமை.
- அக்டோபர் 27 அன்று இலஞ்ச ஒழிப்பு விழிப்புணர்வு உறுதிமொழி எடுத்தல்.
- டிசம்பர் 6 டாக்டர் அம்பேத்கார் நினைவுநாள்
- டிசம்பர் 24 பல்கலைக்கழக நிறுவனர் டாக்டர் எம்.ஜி.ஆர் நினைவுநாள்.

பெற்ற விருதுகள் மற்றும் பங்களிப்புகள்:

வ.எண்	விருதுகள்	ஆண்டு
1	ரவிவர்மா ஓவியர் விருது	2006
2	கல்வி வழிகாட்டி விருது	2012
3	Free First Aid Award – The Best Service Award – Tamil University	2012
4	தெய்வத் தமிழ்ச்சுடர் விருது	2013

5	திறமையாளர் விருது	2017
6	அறிவுச்சுடர் விருது	2020
7	ஞான குரு விருது	2021
8	தமிழ் மாமணி விருது	2022
9	சிறந்த படைப்பாளர் விருது	2022
10	இலக்கியச் செம்மல் விருது	2022
11	ஞானத்திலகம் விருது	2023
12	ஆய்வுச்செம்மல் விருது	2023
13	சிறந்த சமூக சேவகர் விருது	2024
14	மொழிபெயர்ப்புத்துறை செம்மல் விருது	2025
15	கலைஞர் 102 வது விருது	2025
16	Best Translator Award	2026

கல்வியாளர் எழுதிய/பதிப்பித்த நூல்கள்:

எழுதிய நூல்கள்

- 10

1. மொழிபெயர்ப்பு நிகரன்கள் (தமிழ்ப் பல்கலைக்கழக மறுதோன்றி அச்சகம்)
வெளியீடு: Sep – 2012, ISBN: 978-81-7090-432-8
2. An Effective Course Book on Translation
வெளியீடு: Jan - 2016 ISBN: 9789380132198
3. Pearls of Translation
வெளியீடு: Jan - 2016 ISBN: 978-930132020
4. ஊடகங்களில் மொழிபெயர்ப்பு
வெளியீடு: Jan 2016 ISBN: 978-819-28616-2-3
5. மொழிபெயர்ப்புக் கலை தோற்றமும் வளர்ச்சியும்
வெளியீடு: 2016, ISBN: 978-81928616-9-2
6. மொழிபெயர்ப்புக் கொள்கைகளும் பயில்முறைகளும்
வெளியீடு: Jan - 2016 ISBN: 978-81928616-1-6
7. நாளிதழ்களில் மொழிபெயர்ப்பு
வெளியீடு: 2018 ISBN: 9-788190753289
8. அறிவியல் பாடநூல்களில் மொழிபெயர்ப்பு
வெளியீடு: 2019 ISBN: 978-93-80132-16-7

9. Research and Publication Ethics

வெளியீடு: 2024

ISBN: 978-81-938884-5-2

10. தமிழ் ஆங்கில இலக்கண மொழிபெயர்ப்பு

வெளியீடு: Sep - 2025

ISBN: 788199502260

பதிப்பாசிரியர்

: 05

1. பாவேந்தரின் எண்ணமும் எழுத்தும்

வெளியீடு: 2014

ISBN: 978-81-7090-446-5

2. Casket of Reflection – 2012

3. Research Journal of Kings University – 2016

4. பாரதிதாசனின் படைப்புத்திறன்

வெளியீடு: Oct - 2025

ISBN: 9788198135063

5. பவேந்தர் பாரதிதாசனின் பிறமொழிச் சிந்தனைகள்

வெளியீடு: 2026

ISBN: 978-9394503-526

கல்வியாளர் மேற்கொண்ட அயல்நாட்டு பயணங்கள்: இலங்கை 10 நாட்கள் (2023)

பணி ஓய்வுபெறும் நாள்

:

30.06.2032

இரா. சு. முருகன்.

கையொப்பம்